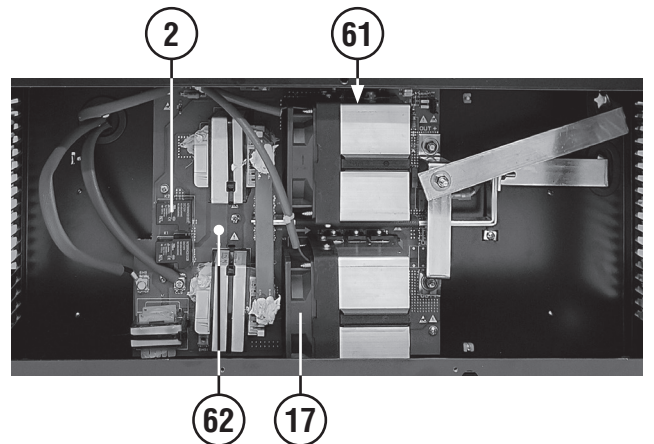
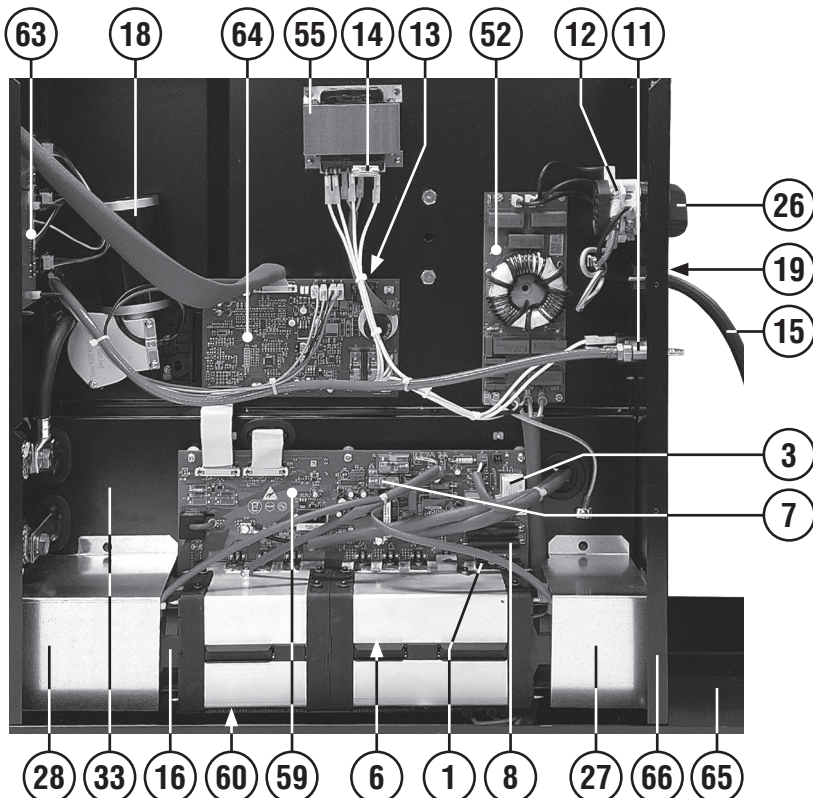
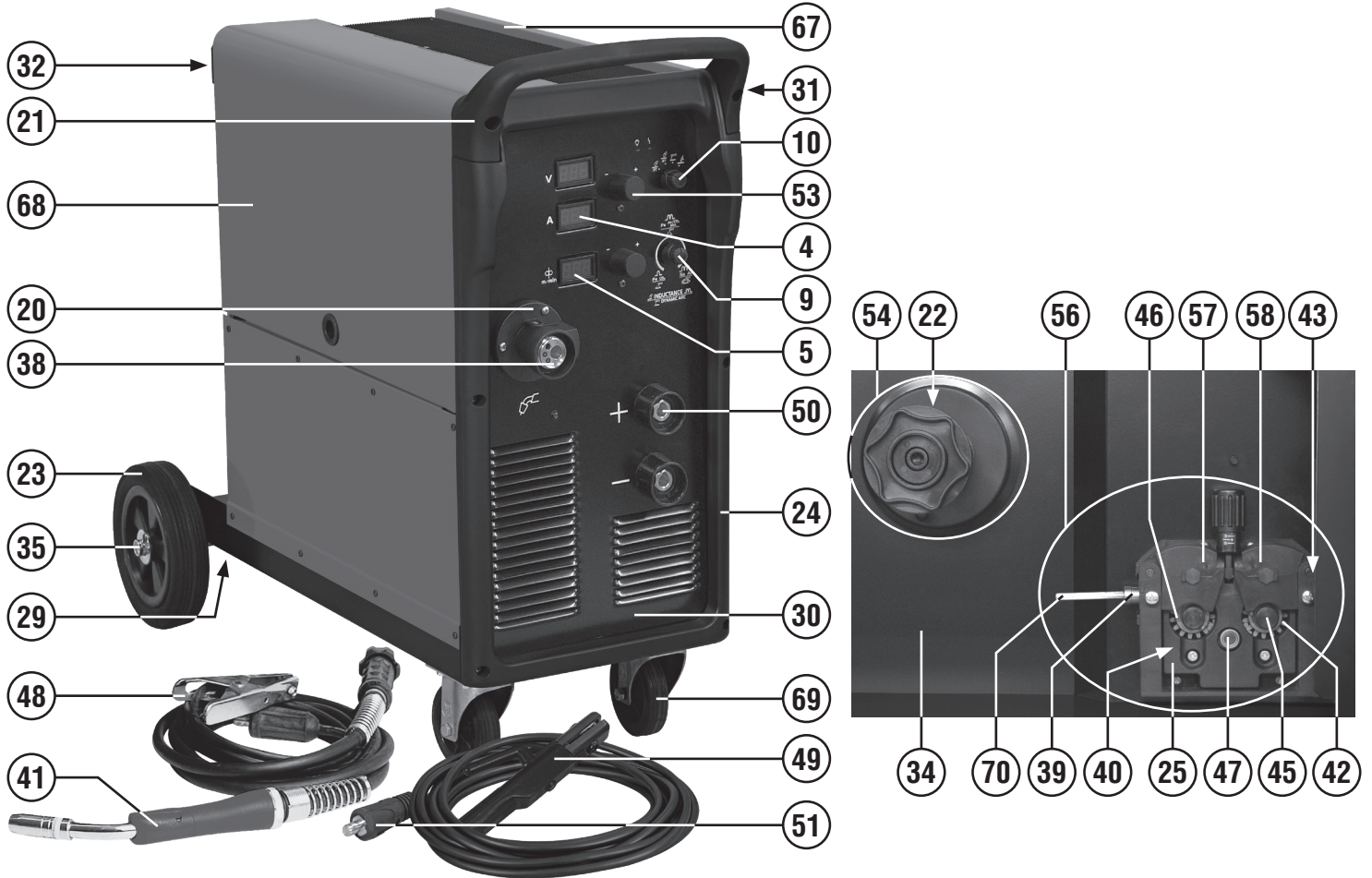


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Exploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

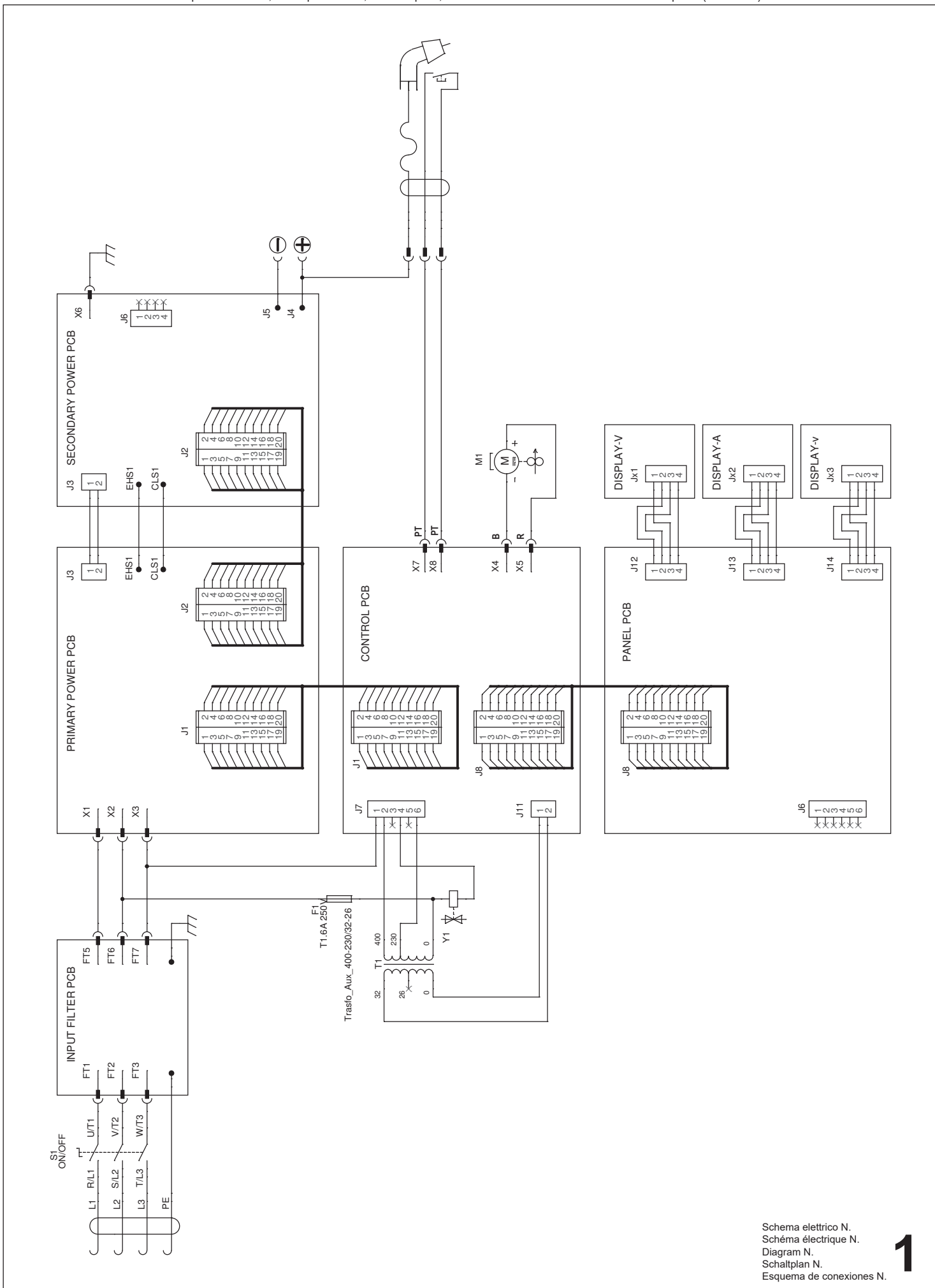
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperir le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



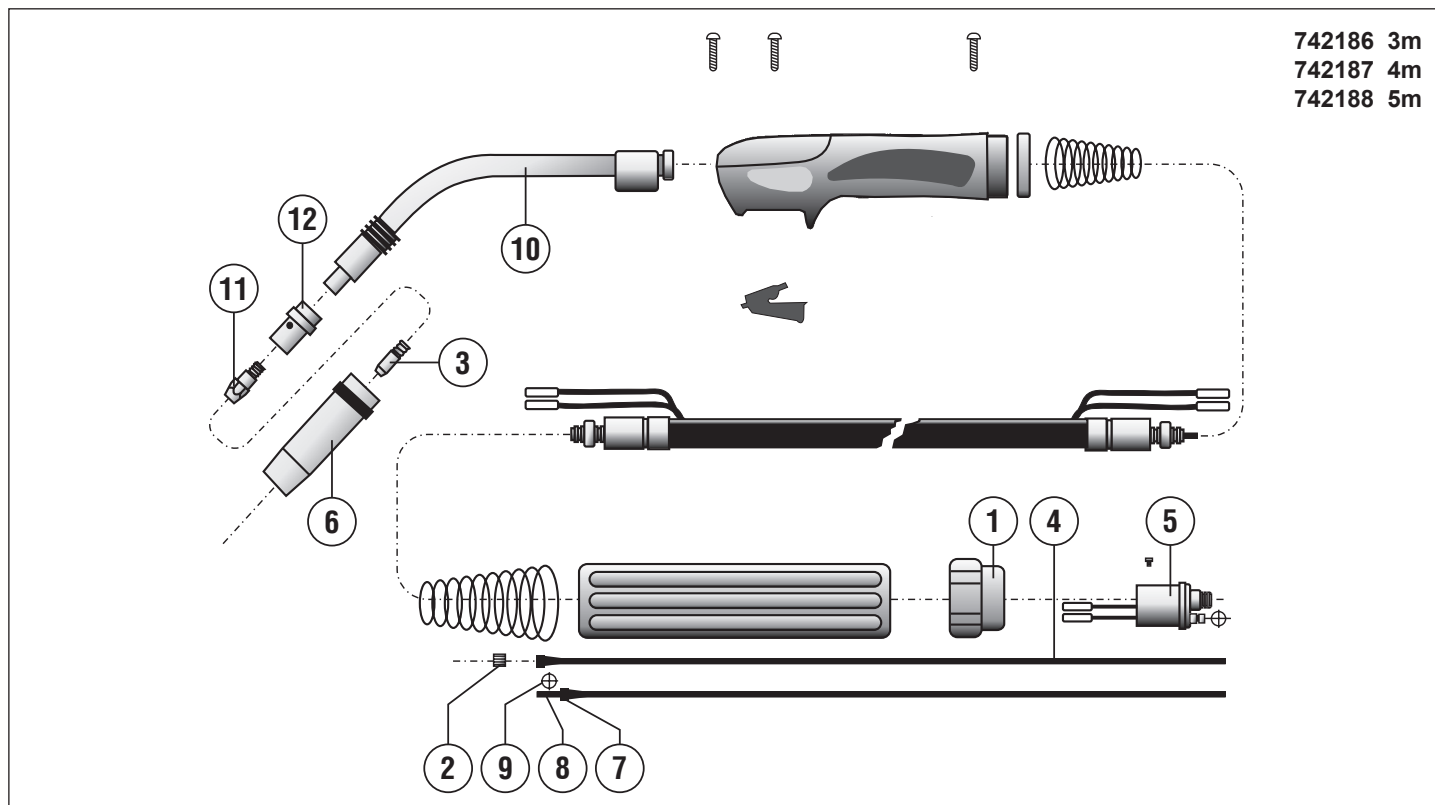
REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophase Single phase bridge Einfasige brücke Puente monofasico
2	Rele Relais Relais Relais Conectador
3	Rele Relais Relais Relais Conectador
4	Kit display linear Kit display linear Kit display linear Kit display linear Kit display linear
5	Assieme display 3 digit + punto Set affichage 3 digit + point Display set 3 digit + point Tafel set 3 digit + punkt Set pantalla 3 digit + punto
6	Condensatore Condensateur Capacitor Kondensator Condensador
7	Rele Relais Relais Relais Relais
8	Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse
9	Manopola Poigne Knob Griff Manija
10	Manopola Poignee Knob Griff Manija
11	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula
12	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
13	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
14	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
15	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkaebel Cable alim.
16	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
17	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
18	Motore Moteur Motor Motor Motor
19	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable
20	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennersisolierlager Sosten isolator antorcha
21	Manico Poignee Handle Handgriff Manija

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
22	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanzstueck Espaciador por aspa
23	Ruota Roue Wheel Rad Rueda
24	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco
25	Protezione Protecion Cover Deckel Proteccion
26	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador
27	Convogliatore Conveyeur Conveyor Lüfterabdeckung Conveyor
28	Convogliatore Conveyors Conveyor Konvektor Conductor
29	Staffa asse ruote Bride axe roue Wheel axel bracket Räderachsel bügel Estrinbo eje rueda
30	Frontale Partie frontale Front panel Gerätefront Frontal
31	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha
32	Staffa portabombola Etrier porte-bouteille Bottle-holder bracket Kasten fuer flasche Estrinbo porta bombona
33	Diaframma inferiore Diaphragme inférieur Lower diaphragm Unten diaphragma Diafragma inferior
34	Diaframma superiore Diaphragme supérieur Upper diaphragm Obere diaphragma Diafragma superior
35	Asse per ruote Axe roues Wheels axle Radachse Eje ruedas
36	Rullino traino 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Galet 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Roldana 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k"
37	Rullino traino 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Galet 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Roldana 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k"
38	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete
39	Entrata guida filo Entree guide fil Wire guide inlet Drahtfuehrungsseeeingang Entrata vaina guidera alambre
40	Adattatore Adapteur Adapter Zahnrad Adaptador
41	torcia mig torche mig mig torch mig brenner antorcha mig
42	Ingranaggio motore Engrenage motor Motor drive gear Motorszahnrad Engranaje motor

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
43	Tubo capillare Tuyau capillaire Wire conduit Kapillarrohr Tubo capilar
44	Rullino traino 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Galet 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Roldana 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k"
45	Vite bloccarullino Vis ferme galet Rollerfixing screw Rollerhalterschraube Tornillo bloque roldana
46	Rullino traino 4r ø0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Galet 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Roldana 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k"
47	Ingranaggio Engrenages Gears Zahnrad Engranaje
48	pinza di massa bl pince de masse bl work clamp bl masseklemme bl pinza de masa bl
49	Pinza portaelettrodo + cavo + ax Pince portelectrode + cable + ax Electrode holder + cable + ax Elektrodehalter + kabel + ax Pinca portaelectrodo + cable + ax
50	Presa atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas
51	Spina atlas Fiche atlas Plug atlas Stecker atlas Enchufe atlas
52	Kit scheda filtro ingresso Kit platine filtre input Input filter card kit Input filterkarte kit Kit tarjeta filtro input
53	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder
54	Kit aspo Kit support bobine Reel kit Wickler kit Kit aspa
55	Kit autotrasfo Kit autotrasfo Autotrasfo kit Autotrasfo kit Kit autotrasfo
56	Traino 4 rulli Devidoir 4 rouleaux 4 Roll wirefeeder 4 Räder drahtvorschub Alimentador de hilo 4 rodillos
57	Ancora controrullino sinistra Ancre contre-galet gauche Left anchor for pressure roller Linker anker für gegenrolle Ancora izquierda para contra roldana
58	Ancora controrullino destra Ancre contre-galet droit Right anchor for pressure roller Rechter anker für gegenrolle Ancora derecha para contra roldana
59	Kit scheda primario Kit platine primaire Kit primary control pcb Kit primärsteuerungskarte Kit tarjeta primario
60	Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt
61	Kit diodi Kit diodes Diodes kit Dioden kit Kit diodos
62	Kit scheda secondario completa Kit platine secondaire complete Complete secondary pcb kit Komplette sekundärtafrokarte kit Kit tarjeta secundario completa
63	Kit scheda pannello Kit platine frontal Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal

[illegible]

Esploso torcia, Dessin torche, Torch drawing, Schlauchpaket - Explosionszeichnung, Diseño seccionado antorcha.



REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
1	Ghiera fissaggio Embout fixage Ring nut Nutmutter Virola por fiyacion	722007
2	Dado fissaggio guaina Ecrou fixage gaine Liner nut Befestigungsmutter Dado por fiyacion vaina	722013
3	Tubetto di contatto d. 1,6 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1,6 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1,6 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1,6 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1,6 Mm al/flux m6	722818
3	Tubetto di contatto d. 1,6 Mm fe Tube contact d. 1,6 Mm fe Contact tip d. 1,6 Mm fe Kontaktroehrehren d. 1,6 Mm fe Tubito de contacto d. 1,6 Mm fe	722797
3	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm fe Tube contact d. 1,2 Mm fe Contact tip d. 1,2 Mm fe Kontaktdüse d. 1,2 Mm fe Tubito de contacto d. 1,2 Mm fe	722682
3	Tubetto di contatto d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tube contact d. 1 Mm fe m6 l=28mm Contact tip d. 1 Mm fe m6 l=28mm Kontaktdüse d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tubito de contacto d. 1 Mm fe m6 l=28mm	722681
3	Tubetto di contatto d. 0,8 Mm m6 Tube contact d. 0,8 Mm m6 Contact tip d. 0,8 Mm m6 Kontaktdüse d. 0,8 Mm m6 Tubito de contacto d. 0,8 Mm m6	722680
3	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1,2 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1,2 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1,2 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1,2 Mm al/flux m6	722553
3	Tubetto di contatto d. 1 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1 Mm al/flux m6	722552
3	Tubetto di contatto d. 0,6 Mm fe Tube contact d. 0,6 Mm fe Contact tip d. 0,6 Mm fe Kontaktdüse d. 0,6 Mm fe Tubito de contacto d. 0,6 Mm fe	722415
4	Guaina guidafilo ø1.0-1.2 3m rossa Gaine pour fil ø1.0-1.2 3m rouge Wire guide hose ø1.0-1.2 3m red Drahtführungsseele ø1.0-1.2 3m rot Vaina guia hilo ø1.0-1.2 3m roja	722689
4	Guaina guidafilo ø0.6-0.8 3m blu Gaine pour fil ø0.6-0.8 3m blue Wire guide hose ø0.6-0.8 3m blue Drahtführungsseele ø0.6-0.8 3m blue Vaina guia hilo ø0.6-0.8 3m blue	722437

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
4	Guaina guidafilo ø1.2-1.6 4m al Gaine pour fil ø1.2-1.6 4m al Wire guide hose ø1.2-1.6 4m al Drahtführungsseele ø1.2-1.6 4m al Vaina guia hilo ø1.2-1.6 4m al	742811
4	Guaina guidaf. Ø1.0-1.2 4m al Gaine pour fil ø1.0-1.2 4m al Wire guide hose ø1.0-1.2 4m al Drahtführungsseele ø1.0-1.2 4m al Vaina guia hilo ø1.0-1.2 4m al	742812
5	Corpo torcia Corp de torche Torch assy Brennerskörper Enganche antorchas	722441
6	Ugello conico mt36 Buse conique mt36 Conical nozzle mt36 Konische duse mt36 Injector conico mt36	722792
6	Ugello testa fine mt36 Buse a tete fine mt36 Thin headed nozzle mt36 Verengte duse mt36 Injector cabeza fina mt36	722793
6	Ugello puntatura Buse pour pointage Spot welding nozzle Punktschweißdüse Injector por puntos	722794
7	Nipples ferma guaina Nipples serre gaine Wire guide locking nipples Drahtseeleklemmnipples Nipples de bloqueo vaina	722598
7	Nipples ferma guaina Nipples serre gaine Wire guide locking nipples Drahtseeleklemmnipples Nipples de bloqueo vaina	722599
8	Tubetto ferma guaina Tuyau serre gaine Wire guide locking tube Drahtseeleklemmrohr Tubito de bloqueo vaina	722600
9	Anello or Bague or Or ring Or ring Anillo or	722601
9	Anello or Anneau or Or ring Or ring Anillo or	722606
10	Lancia mt36 Lance mt36 Swan neck mt36 Brennerhals mt36 Encoavado mt36	722788

[illegible]